

MESTO BARDEJOV


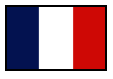































KONCEPCIA

ROZVOJA PARTNERSKÝCH VZŤAHOV NA OBDOBIE ROKOV 2008 - 2013

Bardejov 2008

PARTNERSKÉ MESTÁ MESTA BARDEJOV

 CALAIS FRANCÚZSKO 	 MOLDE NÓRSKO 	 MONTEMARCIANO TALIANSKO 	 ŽAČEVO UKRAJINA 	 MOGILEV BIELORUSKO 	 MIKULOV  PŘEROV  ČESKÁ LÍPA ČESKÁ REPUBLIKA 
 SLOVENJ GRADEC SLOVINSKO 					 ZAMOŚĆ  KRYNICA  GORLICE  JASŁO  MUSZYNA POLSKO 
 SREMSKI KARLOVCI SRBSKO 					

						
Gomilica	Kambelovac	Lukšić	Novi	Stafilić	Stari	Sućurac
 KAŠTELA CHORVÁTSKO						

PRIPRAVOVANÉ PARTNERSTVÁ

 AARSCHOT BELGICKO 	 VELIKO TARNOVO BULHARSKO 
--	---

OBSAH:

- I. ÚVOD
- II. ANALÝZA EXISTUJÚCICH PARTNERSKÝCH VZŤAHOV
- III. KONCEPCIA BUDOVANIA PARTNERSKÝCH VZŤAHOV A SPOLUPRÁCE MESTA BARDEJOV NA OBDOBIE ROKOV 2008 – 2013
 - III.1. CIELE A PRINCÍPY
 - III.1.1. GLOBÁLNY CIEĽ
 - III.1.2. ŠPECIFICKÉ CIELE
 - III.1.3. PRINCÍPY
 - III.2. KONCEPČNÝ NÁVRH KRAJÍN PRE PARTNERSKÉ VZŤAHY A SPOLUPRÁCU MESTA BARDEJOV
 - III.3. PRÁVNY RÁMEC BUDOVANIA PARTNERSTVA A SPOLUPRÁCE
 - III.4. ORGANIZAČNÉ PODMIENKY
 - III.5. FINANČNÉ ZABEZPEČENIE
- IV. ZÁVER

I. UVOD

Prvé partnerské vzťahy medzi mestami, komunitami vo svete sa začali vznikať hneď po skončení II. Svetovej vojny po roku 1945, ale skutočný rozkvet začal až v druhej polovici 50-tych rokov. Prezident USA Dwight D. Eisenhower inicioval program "Ľudia ľuďom" ktorý pomohol viac ako 840 mestám reprezentujúcim 100 miliónov obyvateľov založiť partnerské vzťahy s 1300 komunitami v 90-tich krajinách.

Začiatkom 50-tych rokov bola založená organizácia Výbor Európskych obecných úradov a regiónov, ktorá spája sily v Európe na prekonanie problémov, ktoré sa vyskytnú. Zakladajúci členovia priviedli na svet nový vzťah medzi obecnými úradmi predstavili nové poňatie „ľudskej Európy“. Zbližovanie ľudí a krajín je dôležitým predpokladom a súčasne zárukou stability a bezpečnosti v každom regióne sveta, stáva sa súčasťou oficiálnej politiky štátov.

Partnerské vzťahy medzi mestami znamená spojenie dvoch komunít, ktoré si želajú vytvoriť určité spojenie, priateľstvo, družbu. Tieto spojenia môžu mať rôzne ciele a formy spolupráce. Niekedy toto novo vytvorené priateľstvo je podnetom pri spolupráci na rôznych programoch technickej asistencie, propagácie podnikateľských spojení a ekonomickej a kultúrnej kooperácie. 21.5.1980 bol v Madride podpísaný Európsky rámcový dohovor o cezhraničnej spolupráci medzi územnými celkami alebo orgánmi. S týmto dohovorom Národná rada Slovenskej republiky vyslovila súhlas a prezident ho ratifikoval 10.1.2000. Možné formy spolupráce sú napríklad v oblasti kultúrnej, historickej, ochrana životného prostredia, znižovanie nezamestnanosti, rozvoj cestovného ruchu a agroturistiky. Každá spolupráca znamená niečo nové vo vzťahoch dvoch alebo viacerých zapojených strán, zúčastnené strany do neho vstupujú s určitými očakávaniami.

II. ANALÝZA EXISTUJÚCICH PARTNERSKÝCH VZŤAHOV

Mesto Bardejov v súčasnosti má nadviazané priateľské styky nielen v krajinách európskeho kontinentu, ale aj v zámorských. Doteraz mesto Bardejov uzavrelo zmluvné partnerské vzťahy s americkou Ashtabulou, českým Mikulovom, Českou Lípou a Přerovom, s bieloruským Mogilevom, chorvátskou Kaštelou, nórskym Molde, francúzskym mestom Calais, s poľskými mestami Gorlice, Krynica, Zamość a Jaslo, s ukrajinským Ťačevom a neoficiálne s Talianskom mestom Montemarčiano.

CHRONOLÓGIA UZATVÁRANIA PARTNERSKEJ ZMLUVY UVÁDZA TABUĽKA:

MESTO	KRAJINA	SVETADIEL	DÁTUM UZATVORENIA PARTNERSKEJ ZMLUVY	VZDIALENOSŤ MEDZI MESTAMI V KM
Mogilev	Bielorusko	Európa	18. marec 1996	1033
Kaštela	Chorvátsko	Európa	11. august 1996	1025
Krynica	Poľsko	Európa	10. november 1999	32
Jaslo	Poľsko	Európa	18. máj 2000	114
Gorlice	Poľsko	Európa	27. august 1999	62
Zamość	Poľsko	Európa	17. september 2003	300
Muszyna	Poľsko	Európa	27. novembra 2007	38
Mikulov	Česká republika	Európa	06. júna 2001	454
Česká Lípa	Česká republika	Európa	26. september 2001	660
Přerov	Česká republika	Európa	30. mája 2008	375
Molde	Nórsko	Európa	26. september 2001	2342
Calais	Francúzsko	Európa	06. september 2002	1717
Ťačevo	Ukrajina	Európa	01. október 2006	399
Slovenj Gradec	Slovinsko	Európa	25. október 2008	751

Sremski Karlovci	Srbsko	Európa	05. december 2008	639
Montemarciano	Taliansko	Európa	Neoficiálne	1455
Ashtabula	U.S.A.	Severná Amerika	01. január 1993	-

V roku 2008 dostalo mesto tieto ponuky na nadviazanie nových partnerských vzťahov s mestami Sremski Karlovci zo Srbska, Aarschot z Belgicka a Veliko Tarnovo z Bulharska.

- Veliko Tarnovo (Bulharsko) – Bardejov 1 114 km
- Aarschot (Belgicko) – Bardejov 1 476 km

Komisia cestovného ruchu na svojom zasadnutí zo dňa 6.5. 2008 odporučila uzavretie partnerskej spolupráce s týmito mestami a Mestské zastupiteľstvo na svojom XI. Zasadnutí dňa 24. 5. 2008, uznesením 41/2008, časť A taktiež schválilo nadviazanie partnerskej spolupráce s mestom Veliko Tarnovo. Dňa 26.6. 2008 mestské zastupiteľstvo na svojom XII. zasadnutí prerokovalo návrhy na uzavretie partnerskej spolupráce s mestami Aarschot v Belgicku a Sremski Karlovci v Srbsku a uznesením č. 61/2008 schválilo nadviazanie partnerskej spolupráce s vyššie uvedenými mestami. V súčasnej dobe má mesto nadviazané partnerské vzťahy s 13 mestami a jednu neoficiálnu s mestom Montemarciano v Taliansku a nadviazanie ďalších troch partnerských spoluprác bolo schválené v MsZ v roku 2008.

Pri porovnávaní a hodnotení stavu doterajšej úrovne partnerstva s jednotlivými mestami možno jednoznačne konštatovať, že najintenzívnejšia a najviac rozvinutá spolupráca je s českými a poľskými mestami pre ľahkú dostupnosť a dlhoročné tradície. Naopak niektoré partnerské vzťahy sú v útlme.

Všetky partnerské vzťahy boli schválené orgánmi samosprávy mesta Bardejov a príslušného zahraničného partnera:

ZÁKLADNÉ OBLASTI SPOLUPRÁCE S PARTNERSKÝMI MESTAMI SÚ:

- školstvo
- kultúra, šport
- hospodárstvo a ekonomika
- mestská spolupráca
- cestovný ruch
- kultúrne a historické pamiatky
- životné prostredie

Pri ďalšom hodnotení jednotlivých oblastí partnerskej spolupráce sa javia ako najintenzívnejšie spolupráca v oblasti kultúry a školstva. Sú realizované formou výmeny kultúrnych a hudobných telies pri príležitosti rôznych osláv a sviatkov, účasť na maliarskych plenéroch, vzájomnou návštevou škôl, rôzne výstavy umelcov atď.

Ďalšou oblasťou, v ktorej bola zaznamenaná dynamická spolupráca je aj šport. V tejto oblasti sa realizuje výmena a účasť športových oddielov na súťažiach, turistické oddiely.

Ďalšie oblasti, v ktorých sa uskutočňovali aktivity sú cestovný ruch – spoločná účasť na výstavách cestovného ruchu (Krynica, výstava Krakov) a výmena turistov v rámci voľného cestovného ruchu – (Kaštela, Česká Lípa), prezentácia mesta Bardejov a dní slovenskej kuchyne (Zamošč), spoločné projekty v rámci prezentácie Bardejova na výstavných trhoch v meste Calais.

Pravidelnou oblasťou spolupráce je aj rozvoj vzťahov medzi orgánmi miest formou výmeny skúseností technickými a administratívnymi pracovníkmi. Táto spolupráca je najintenzívnejšia s Poľskými a Českými mestami.

Po stránke organizačnej proces partnerských vzťahov mesta Bardejov stále nemá doriešenú logistiku riadenia a systém financovania alebo podpory. Jednotlivé činnosti vyplývajúce zo zmluvných vzťahov realizujú príslušné oddelenia podľa svojich kompetencií, pričom ale realizácia partnerstva s jednotlivými mestami sa neuskutočňuje podľa cieľového vykonávacieho programu resp. plánu.

Finančné zabezpečenie sa realizuje prostredníctvom rozpočtu mesta cez vyčlenený rozpočtový úsek, spravovaný oddelením správy vnútorných vecí výkonného orgánu – Mestského úradu.

Doterajšia úroveň a rozsah partnerskej spolupráce mesta Bardejov svedčí o dobrom stave z hľadiska kvantitatívneho. Zmeny v právnom poriadku Slovenskej republiky po roku 2000, kedy došlo k vytvoreniu právneho legalizačného postupu miest v zákone o obecnom zriadení a pristúpenie Slovenska k Európskemu rámcovému dohovoru o cezhraničnej spolupráci medzi vzájomnými celkami alebo orgánmi, čo sa prejavilo aj v náraste počtu partnerských zväzkov mesta Bardejov.

Pre napĺňovanie ďalšieho rozvoja partnerských vzťahov je nevyhnutné posúdenie a analýza možností a očakávaní (SWOT analýza) v tejto oblasti v podmienkach mesta Bardejov.:

SILNÉ STRÁNKY:

- vysoko atraktívne územie mesta a regiónu s bohatými prírodnými a kultúrno-historickými danosťami
- vhodné podmienky pre rozvoj cestovného ruchu
- vhodná poloha pre rozvoj prihraničnej spolupráce s regiónmi Poľskej republiky
- jazyková prístupnosť pre spoluprácu s mestami krajín s úradným slovanským jazykom
- úroveň rozvoja kúpeľníctva na území mesta
- stav a štruktúra školstva na území mesta
- kultúrne dedičstvo Bardejova, súčasná úroveň kultúrneho diania na území mesta (podujatia, kultúrne a hudobné telesá, múzeá a pod.)
- športové zázemie na území mesta

SLABÉ STRÁNKY:

- koncepčná činnosť v oblasti partnerstva
- finančná náročnosť rozvoja partnerstva
- geografická vzdialenosť od krajín západnej a južnej Európy
- jazykové bariéry v oblasti spolupráce s mestami z „neslovanských“ krajín
- nedostatok finančných prostriedkov na realizáciu zámerov rozvoja partnerstva
- nedostatok zaujímavých atrakcií pre udržanie návštevníka na dlhšie obdobie

PRÍLEŽITOSTI:

- zapojenie sa do projektov cezhraničnej spolupráce a projektov na využívanie fondov EÚ
- mesto zapísané do zoznamu kultúrneho a prírodného dedičstva UNESCO
- rozvoj cestovného ruchu
- rozvoj malého a stredného podnikania
- vytváranie medziľudských väzieb medzi obyvateľmi
- legislatívna úprava podporujúca rozvoj cezhraničnej spolupráce
- využitie podporných programov a programov EÚ na riešenie rozvojových zámerov

OHROZENIA:

- geografická poloha mesta vo vzťahu k centru
- infraštruktúra regiónu v zlom stave a zlá dopravná dostupnosť mesta
- odchod mladých ľudí z dôvodu chýbajúcich perspektív a pracovných možností v regióne
- vízová závislosť pre niektoré krajiny zo strany Slovenska

III. KONCEPCIA BUDOVANIA PARTNERSKEJ SPOLUPRÁCE MESTA BARDEJOV NA OBDOBIE 2008 – 2013.

Stanovenie koncepčných záujmov mesta Bardejov v oblasti budovania partnerských vzťahov je postavené na dosiahnutí definovaných cieľov a princípov, ktoré majú byť splnené resp. dosiahnuté pri realizácii vzťahu partnerstva na základe podpísanej zmluvy.

Výsledkom takéhoto rozvojového dokumentu je zreteľné vymedzenie systému v činnosti orgánov samosprávy mesta Bardejov v riešenej oblasti s jasným definovaním cieľov, foriem a metód pri jeho uplatňovaní.

III.1. CIELE A PRINCÍPY

Komunikácia medzi ľuďmi, bez ohľadu na etnickú, právnu, hospodársku či spoločenskú príslušnosť je základným princípom a cieľom pri realizácii partnerskej spolupráce v záujme ďalšieho rozvoja obcí a miest.

Zbližovanie ľudí a nimi obývaných územných celkov je dôležitým predpokladom a súčasne zárukou stability a bezpečnosti v každom regióne sveta sa stáva súčasťou oficiálnej politiky štátov. Nadväzovanie rôznych foriem spolupráce a partnerstva, ako výrazu globálneho cieľa pre zbližovanie ľudí a národov, ktoré majú spoločné ciele a záujmy sa stáva pre mesto Bardejov jednou z najdôležitejších oblastí v realizácii štatutárnych cieľov rozvoja spravovaného územia.

Pre vyjadrenie časových, vecných ale aj organizačných a technických aspektov tvorby a budovania vzťahov mesta Bardejov s mestami ostatných krajín je potrebné stanoviť cieľový programový dokument, ktorými sa táto činnosť bude riadiť.

III.1.1. GLOBÁLNY CIEĽ

Snaha o dosiahnutie konania zameraného na posilnenie a podporu vzťahov, vytváranie priestoru pre komunikáciu a zblížovanie ľudí v záujme rozvoja spravovaných území partnerských miest je výrazom globálneho cieľa. Partnerstvo alebo spolupráca sa musí realizovať v rámci pôsobnosti subjektov, definovaných vnútorným právnym poriadkom danej krajiny.

V dnešnej dobe už nie sú pochybnosti, že pôvod a rozmery niektorých problémov v rôznych oblastiach presahujú schopnosti a moc tradičných národných štátov. Partnerské vzťahy s presne definovaným rámcom, formou a hranicami môžu byť aj hybnou silou pre lokálne skupiny a miestne vládne a mimovládne organizácie z rozdielnych krajín na výmenu skúseností a navrhnuté riešenia.

III.1.2. ŠPECIFICKÉ CIELE

Vychádzajúc z tejto základnej definície globálneho cieľa, ktorý plní partnerstvo, Mesto Bardejov sa pri budovaní vzťahov bude orientovať na dosiahnutie týchto **špecifických cieľov**:

1. Partnerský vzťah medzi mestami ako symbolický akt je ojedinelá príležitosť pre výmeny a úzke kontakty medzi obyvateľmi miest, ktoré im dovoľujú pochopiť, že podobnosti spájajúce ich sú silnejšie ako odlišnosti, ktoré ich oddeľujú.
2. Partnerský vzťah medzi mestami ako politický akt je podpora a budovanie Európskej jednoty spoločne s vyzdvihnutím jej dôležitosti cez konkrétne formy medzinárodnej kooperácie na najnižšej úrovni.
3. Partnerský vzťah ako vytváranie priestoru a predpokladov pre rozvíjanie kultúrnych tradícií, životných štýlov.
4. Partnerský vzťah ako vytváranie predpokladov pre hospodársku, ekonomickú a technickú spoluprácu miest.

III.1.3. PRINCÍPY

a) princíp dobrovoľnosti

obsahová
charakteristika:

Uplatnenie tohto princípu je založené na požiadavke, že každý z partnerov sa musí rozhodnúť pre partnerskú spoluprácu slobodne a dobrovoľne

b) princíp spoločných záujmov a cieľov

obsahová
charakteristika:

Koncepčné napĺňanie tohto princípu predpokladá existenciu rovnakých alebo porovnateľných cieľov potenciálneho partnera. Ciele, vyjadrujúce tento princíp môžu byť súčasne vyjadrením ďalších princíпов - historická a kultúrna podobnosť, geografická príslušnosť a pod.

Strategické ciele mesta Bardejov pre uplatňovanie princípu spoločných záujmov a cieľov sú:

- obnova a uchovanie kultúrno-historických pamiatok
- svetové dedičstvo
- kúpeľníctvo
- rozvoj cestovného ruchu a turizmu
- hospodársky a sociálny rozvoj mesta
- životné prostredie a ekológia
- doprava, cesty a infraštruktúra
- informačné technológie
- investície a spoločné projekty, integrácia do EU
- územné plánovanie

c) princíp vzájomnej výhodnosti a prospešnosti

obsahová
charakteristika

Dosiahnutie tohto princípu je určené definíciou obsahu výhod a prospešnosti každým partnerom osobitne s ohľadom na špecifické ciele, ktoré partner pri uzatváraní vzťahu sleduje. Uplatnením sa sleduje dosiahnutie efektívnejšieho plnenia úloh pri spolupráci medzi miestnymi orgánmi v oblasti strategických cieľov, ktoré vyjadrujú princíp spoločných záujmov a cieľov.

d) princíp geografickej polohy

obsahová
charakteristika

Uplatňovanie princípu geografickej polohy v koncepcnom záujme mesta Bardejov pri výbere partnerov znamená zohľadňovať hľadiská, vychádzajúcich z:

- 1) polohy krajín vo vzťahu ku geografickej polohe Slovenska a
- 2) polohy mesta Bardejov vo vzťahu k polohe budúceho partnera úloh pri spolupráci medzi miestnymi orgánmi v oblasti strategických cieľov, ktoré vyjadrujú princíp spoločných záujmov a cieľov.

e) princíp historickej a kultúrnej podobnosti

obsahová
charakteristika:

Uplatňovanie tohto princípu je zamerané na posilnenie spoločných znakov v historickom vývoji partnerov. V návaznosti na príbuznosť historickú, podmienky vzniku a rozvoja územia partnerských miest je dôležité i posilnenie spoločných znakov, oblasti vývoja kultúry, vzdelania, etnických a náboženských podmienok a pod.

Uplatňovanie všetkých týchto princípov platí pre všetky partnerské vzťahy a spoluprácu

III.2. KONCEPČNÝ NÁVRH KRAJÍN PRE PARTNERSKÉ VZŤAHY A SPOLUPRÁCU MESTA BARDEJOV

Je osobitne dôležité zvýrazniť tak ako to vyplýva z obsahových charakteristík príslušných princípov, že konečný výber partnerského mesta je sumárne zhodnotenie každého princípu, čo znamená jeho existencia vo väčšej alebo menšej miere pri rozhodovaní o nadviazaní reálnej partnerskej spolupráce.

Praktická realizácia tejto koncepcie znamená uplatňovanie čo najväčšieho počtu z princípov s možným vzájomným prelínaním pre obohatenie spolupráce.

Pre obdobie platnosti tejto koncepcie navrhujeme orientáciu mesta Bardejov na nadviazanie partnerskej spolupráca v krajinách s podobnými danosťami (história, kúpeľníctvo), ale v ktorých zatiaľ nemá mesto podpísané partnerstvo o spolupráci:

- Slovinsko
- Taliansko
- Nemecko
- Rakúsko
- Maďarsko

Toto geografické vymedzenie umožní aplikáciu princípu historickej alebo kultúrnej podobnosti, princípu vzájomnej výhodnosti a prospešnosti, princípu dobrovoľnosti a predovšetkým princípu spoločných záujmov a cieľov.

HLAVNÝ PRINCÍP:

- spoločné záujmy a ciele
- historická, kúpeľnícka a kultúrna podobnosť

ŠPECIFICKÉ CIELE pre partnerskú spoluprácu s novými partnerskými mestami :

- rozvoj územia – regionálny rozvoj a prihraničná spolupráca
- výmena skúseností, miestna demokracia
- spolupráca v oblasti školstva, športu a kultúry
- spolupráca v oblasti cestovného ruchu a kúpeľníctva
- spolupráca v oblasti životného prostredia a ekológie
- spolupráca v oblasti podpory podnikania a investícií a spoločných projektov EÚ
- spolupráca v oblasti pamiatkovej starostlivosti
- spolupráca v oblasti správy územia a činnosti orgánov samosprávy
- hospodársky rozvoj – oblasť investovania
- spoločné projekty v rámci predvstupovej fázy do EÚ

SUBJEKTY REALIZÁCIE:

- orgány samosprávy
- podnikateľské subjekty
- základné a stredné školy
- športové oddiely, kultúrne zariadenia a súbory
- regionálne rozvojové agentúry

III.3. PRÁVNÝ RÁMEC BUDOVANIA PARTNERSTVA A SPOLUPRÁCE

Základné právne podmienky uzatvárania partnerských vzťahov miest na Slovensku vytvára ústava Slovenskej republiky, zákon o obecnom zriadení a občiansky zákonník. Ratifikácia Európskeho rámcového dohovoru o cezhraničnej spolupráci medzi územnými celkami a orgánmi v r. 2000 uľahčuje uskutočňovanie tohto procesu. Súčasnú právnu podmienku sú dopĺňované jednotlivými medzištátnymi zmluvami medzi Slovenskou republikou a príslušným štátom, ktoré sú podmienkou pre uplatnenie rámcového dohovoru.

Slovenská republika uskutočnila mnohé zásadné opatrenia, najmä vytvorením legislatívnych podmienok pre cezhraničnú spoluprácu, ratifikovaním Európskeho rámcového dohovoru a uzatvorila dohody s Poľskou republikou / 18. 8. 1994/, Českou republikou / 1. 11. 2000/, Ukrajinou / 5. 12. 2000/, Maďarskou republikou / 23. 4. 2001/ a v súčasnej dobe sa rokuje s Rakúskou republikou.

Cezhraničná spolupráca, dohoda alebo členstvo v medzinárodnom združení vychádza z dlhodobej zahraničnej politiky SR a musí byť v plnom súlade s vnútroštátnym právom, nesmie byť v rozpore s Ústavou Slovenskej republiky, ústavnými zákonmi, so zákonmi a s medzinárodnými zmluvami, ktorými je Slovenská republika viazaná, alebo s verejným záujmom. Na základe jeho ustanovení sa vytvorilo 11 regionálnych združení.

Opatrenie č. 1: pred uzatvorením partnerskej spolupráce vykonať právne posúdenie súladu s právnym poriadkom SR.

Z: Mestský úrad

T: do termínu zasadnutia MsZ

III.4. ORGANIZAČNÉ PODMIENKY

Organizačné zabezpečenie úloh bude uskutočňovať Mestský úrad v Bardejove prostredníctvom delegovaného oddelenia alebo osoby, ktorá bude mať celú agendu partnerských vzťahov na starosti (**zatiaľ nebolo určené**). Na základe stratégie sa vypracujú ročné plány a rozpočty na ich realizáciu. Pri uzatváraní nových partnerstiev je potrebné sa zamerať na to, ako postupovať pri ich výbere, na obmedzenia alebo priority, druh zmluvy a oblasť, na ktorú bude daná zmluva orientovaná a uzavretá.

V prípade, že dôjde k výberu vhodného partnera, je potrebné rozhodnúť o akú formu spolupráce sa bude jednať a aká bude nasledovne podpísaná:

- 1) **partnerstvo – spolupráca vo všetkých oblastiach (dlhodobá spolupráca)**
- 2) **jednorazová dohoda v určitej oblasti (krátkodobá, účelová spolupráca)**

Opatrenie č. 1: doplniť organizačnú štruktúru MsÚ o činnosť na úseku aktivít partnerskej spolupráce a medzinárodnej spolupráce

Z: prednosta MsÚ
T: do 31.12 príslušného roku

Opatrenie č. 2: vypracovať ročné realizačné programy partnerskej spolupráce na príslušný rok, vrátane rozpočtu

Z: prednosta MsÚ
T: po schválení rozpočtu mesta

Opatrenie č. 3: vypracovať 1x ročne hodnotiacu správu o výsledkoch partnerskej spolupráce s partnerskými mestami

Z: Mestský úrad, BTS s.r.o.
T: do 30.3 príslušného roku

Opatrenie č. 4: zabezpečiť priebežnú informovanosť občanov mesta o činnosti v oblasti partnerskej spolupráce mesta

Z: mestský úrad
T: priebežne (internetové stránky, tlač)

Opatrenie č. 5: vytvárať podmienky a zabezpečiť vhodnú propagáciu jednotlivých partnerských miest na území mesta

Z: TIK BJ, BK, odd. kultúry, PS dom - KTC, BTS s.r.o.
T: priebežne

III.5. FINANČNÉ ZABEZPEČENIE

Základné financovanie činností mesta a jeho orgánov pri zabezpečovaní a rozvoji partnerských vzťahov a spolupráce sa vykonáva z rozpočtu mesta ako primárneho zdroja. Ďalšími zdrojmi financovania sú externé zdroje a to:

- **zdroje z fondov a grantov**
- **zdroje získané združením a spolufinancovaním od subjektov zapojených do partnerstva**

Podkladom pre tvorbu rozpočtu, prostredníctvom ktorého mesto Bardejov bude zabezpečovať financovanie výdavkov partnerských vzťahov je vecná špecifikácia nákladov ako súčasť ročných realizačných programov. Táto sa bude vykonávať na základe definovaných podujatí organizovaných počas roku, na ktorých sa budú zúčastňovať delegácie partnerských miest a ktorých organizátorom je Mesto Bardejov a podujatí, organizovaných v partnerských mestách s účasťou delegácie Mesta Bardejov.

Z vypracovaného ročného programu partnerskej spolupráce bude možné zosumarizovať konkrétne finančné zabezpečenie jednotlivých akcií.

Opatrenie č. 1: na základe ročného realizačného programu spracovať rozpočet pre financovanie partnerskej spolupráce.

Z: mestský úrad
T: do 31.12 príslušného roku

IV. ZÁVER

Medzinárodná spolupráca je dôležitým nástrojom na prekonávanie rôznych bariér, ktoré môžu mať negatívny vplyv na ďalší dynamický rozvoj miest. Hranice medzi štátmi sa nesmú stať prekážkou ďalšieho rozvoja.

Existuje ešte množstvo prekážok a obmedzení, či už právnych, politických alebo nerovnaká úroveň rozvoja miestnej samosprávy (rozdielne zákony, rozhodovacie kompetencie a dostupné zdroje). Ratifikácia protokolov otvorí nové možnosti a ďalšie práva regionálnym partnerom a miestnym samosprávam na odstránenie akýchkoľvek prekážok napr. administratívne, technické, právne.

Vytýčené priority sú smerované aby posunuli partnerskú spoluprácu na vyššiu úroveň. Možno to potvrdí ešte nejaký čas, kým sa nám podarí prejsť od ideí k činom, ale uvedomujeme si, že medzinárodná i cezhraničná spolupráca sa považuje za významný stavebný kameň budúcnosti Európy, no zároveň za základný ďalšieho rozvoja nášho mesta.